

## Hizkuntzak telefonoz interpretatzeko zerbitzua

**Lehen argitalpenaren data:** 2020/07/10 12:06

**Azken argitalpenaren data:** 2022/11/18 09:08

**Espedientea:** E-048/2020

**Kontratu mota:** Zerbitzuak

**Izapidetzearen egoera:** Formalizatuta / Gauzatzen

**Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe:** 115.702,48

**Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne:** 140.000

**Botere adjudikatzaileria:** Eusko Jaurlaritza

**Erakunde sustatzailea:** S4833001C - Segurtasuna

**Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:** <https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa>

---

### Introducción

<b>Kontratuaren xedea:</b>	Hizkuntzak telefonoz interpretatzeko zerbitzua
<b>Espedientea:</b>	E-048/2020
<b>Kontratu txikia:</b>	Ez
<b>Covid-19aren kudeaketarako kontratua:</b>	Ez
<b>Esparru-akordioa:</b>	Ez
<b>Eskuratzeko sistema dinamikoa :</b>	Ez
<b>Baterako kontratazioa :</b>	Ez
<b>Izapidetzearen egoera:</b>	Formalizatuta / Gauzatzen
<b>Tramitazioa:</b>	Arrunta

<b>Adjudikazio-prozedura:</b>	Irekia
<b>Kontratu mota:</b>	Zerbitzuak
<b>Errekurtsoa:</b>	Bai
<b>Lizitazio elektronikoa :</b>	Bai
<b>KPE lizitazioa :</b>	Ez
<b>Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:</b>	<a href="https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa">https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa</a>
<b>Komunikazioa:</b>	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
<b>Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :</b>	Ez

**Eroslearen profilaren helbidea (URL):** <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

## Organismos

<b>Botere adjudikatzailea:</b>	Eusko Jaurlaritza
<b>Erakunde sustatzailea:</b>	S4833001C - Segurtasuna
<b>Kontratazio-organoa:</b>	Kudeaketa Ekonomikoaren eta Baliabide Orokorren zuzendaritza
<b>Botere mota:</b>	Eskualdeko edo tokiko autoritatea
<b>Jarduera nagusia:</b>	Zerbitzu publiko orokorrak
<b>Administrazio-harremana:</b>	Helbidea: Área de Contratación Helbide elektronikoa: <a href="mailto:contratacion@seg.euskadi.eus">contratacion@seg.euskadi.eus</a> Telefonoa: +34 946078000
<b>Harreman teknikoa:</b>	Helbidea: División de Recursos Técnicos y Servicios Helbide elektronikoa: <a href="mailto:jezkur@seg.euskadi.eus">jezkur@seg.euskadi.eus</a> Telefonoa: +34 946078000

**Errekurtso-organoa:** Deskribapena: Kontratuen inguruko Errekurtsuen Administrazio Organoa  
Herria: Vitoria-Gasteiz  
Helbide elektronikoa: oarc@euskadi.eus  
Nagusia: Bai

**Erosketa-zentral  
batek adjudikatzen du  
kontratua:** Ez

## Objeto del contrato

**CPVak :** CPV: 79540000-1 - Interpretazio-zerbitzuak  
Nagusia: Bai

**Gauzatze-leku nagusia  
EBn :** Bai

**Gauzatze-leku nagusiaren  
NUTS kodeak:** NUTS kodea: ES211  
Nagusia: Bai  
Deskribapena: Araba/Álava

**Kontratazio Publikoari  
buruzko Akordioaren  
babespean dagoen  
kontratua** Ez

**Sortaka zatitzea:** Ez

**Aldaerak onartzen dira:** Ez

**Aukerak onartzen dira :** Ez

**Prezio unitarioak :** Bai

**Pleguak eskuratzeko  
modua:** <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

**Kontratuaren iraupena:** Hilabeteak

**Epea:** 24

**Luzapenak :** Bai

**Luzapenen kopurua:** 1

<b>Luzapenen deskribapena:</b>	1
<b>Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :</b>	Ez
<b>Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :</b>	Bai
<b>Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :</b>	Bai
<b>Adjudikatzeko irizpideak:</b>	Hainbat irizpide
<b>Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):</b>	Irizpidea: ESKAINTZA EKONOMIKOA Ponderazioa: 75 Irizpidea: ERANTZUN EPEA MURRIZTEA Ponderazioa: 6 Irizpidea: EMAKUMEAK ZERBITZUAN JARTZEA Ponderazioa: 6 Irizpidea: FORMAKUNTZA Ponderazioa: 8 Irizpidea: ZERBITZUAREN INFORMAZIOA Ponderazioa: 5
<b>Enkante elektronikoa erabiliko da :</b>	Ez
<b>Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:</b>	Helbidea: SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA Web-helbidea: <a href="https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa">https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa</a> Telefonoa: +34 945016298
<b>Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:</b>	Deskribapena: Gaztelania Deskribapena: Euskara
<b>Eskaintzak katalogo elektronikoko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektronikoko bat eduki behar dute :</b>	Ez

**Lizitatuzaileak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea :** Epearen amaiera-data: 2020/09/21

**Klausula bereziak:** Mota: Ingurumenekoak  
 Esleipen Irizpideak: Ez  
 Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
 Kaudimen teknikoaren irizpideak: Ez  
 Kontratu erreserbatuak: Ez  
 Beste batzuk: Ez  
 Mota: Gizarte arlokoak  
 Esleipen Irizpideak: Ez  
 Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez  
 Kaudimen teknikoaren irizpideak: Ez  
 Kontratu erreserbatuak: Ez  
 Beste batzuk: Ez  
 Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna  
 Esleipen Irizpideak: Bai

**Lantegi babestuetarako erreserbatua:** Ez

**Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko:** Ez

**Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea:** Ez

**Fitxategiko oharra:** A gutun-azalaren irekieraren akta

**Aldizkako kontratuak dira :** Ez

**Eskari elektronikoa erabiliko da.:** Ez

**Fakturazio elektronikoa onartuko da:** Ez

**Ordainketa elektronikoa erabiliko da:** Ez

## Datos económicos

**Zenbatetsitako balioa:** 231.404,96

<b>Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe:</b>	115.702,48
<b>Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne:</b>	140.000
<b>EBren funtsekin finantzatuta :</b>	Ez
<b>Kontratuko aurrekontuaren BEZa(k):</b>	BEZ mota: 21 %, BEZaren tasa orokorra
<b>Prezio unitarioak:</b>	Kontzeptua: Telefono bidezko interpretazio zerbitzuaren PREZIOA MINUTUKO CPV: Interpretazio-zerbitzuak Prezioa, BEZarekin: 3,63 Prezioa, BEZ gabe: 3
<b>Behin-behineko bermea:</b>	Ez
<b>Behin betiko bermea:</b>	Bai
<b>Behin betiko bermearen zenbatekoa:</b>	lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren %5

## Ficheros

<b>Fitxategiak:</b>	Fitxategiaren izena: PCAP.pdf Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria Fitxategiaren izena: BAses Técnicas.pdf Fitxategi mota: Oinarri teknikoaren agiria Fitxategiaren izena: OFERTA ECONOMICA.docx Fitxategi mota: Proposamen ekonomikoaren eredua Fitxategiaren izena: DEUC E-048-2020.zip Fitxategi mota: EKAB Fitxategiaren izena: DEUC.docx Fitxategi mota: EKAB Fitxategiaren izena: Anexo I.pdf Fitxategi mota: EKAB Fitxategiaren izena: Justificación del presupuesto.pdf Fitxategi mota: Justifikazio-memoria Fitxategiaren izena: Memoria de necesidad.pdf Fitxategi mota: Justifikazio-memoria Fitxategiaren izena: Aprobación.pdf Fitxategi mota: Espedientea onartzea Fitxategiaren izena: Declaración.pdf Fitxategi mota: Beste batzuk Fitxategiaren izena: Inicio.pdf Fitxategi mota: Beste batzuk
---------------------	---

## Lotes

## Tablón de anuncios

**Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko muga-eguna:** 2020/08/31 10:00

**Plikak irekitzea Formulak:** Deskribapena: B gutun-azalaren irekiera  
 Irekitze-data: 2020/09/04 12:30  
 Publikoa: Bai  
 Lekua: KONTRATAZIO ARLOA Larrauri-Mendotxe 18 48950  
 Erandio. Apertura elektronikoa: [https://www6.euskadi.net/lizitazioa/directo\\_erandio\\_eu.html](https://www6.euskadi.net/lizitazioa/directo_erandio_eu.html)  
 Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Publikoa

**Mahaiaren/batzordearen erabakiak:** Deskribapena: A gutun-azalaren irekieraren akta  
 Fitxategia: Acta apertura Sobre A.pdf  
 Deskribapena: B gutun-azalaren irekieraren akta  
 Fitxategia: Acta apertura Sobre B.pdf

**Pleguaren argibidea:** Argibidea: 2019ko telefono bidezko interpretazio-zerbitzuen zerrenda  
 Argibidearen data: 2020/08/26  
 Fitxategia: Relación de servicios 2019.pdf

## Gestión de ofertas

**Enpresa lizitatzailleak:** Izen soziala: DUALIA TELETRADUCCIONES, S.L.  
 Izen soziala: SEPROTEC, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, S.L.  
 Izen soziala: INTERPRET SOLUTIONS, S.L.

## Resolución

**Aurkeztutako lizitatzailleen kop.:** 3  
**Enpresa txiki eta ertainetatik jasotako eskaintzen kop.:** 2  
**EBko beste estatu kide batzuetatik jasotako eskaintzen kop.:** 0  
**Hirugarren herrialdeetatik jasotako eskaintzen kop.:** 0  
**Bide elektronikoz jasotako eskaintzen kop.:** 3  
**Suntsiarazpena:** Egoera: Adjudikazioa

**Esleipendunaren**

**eskaintza:** Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 115.702,48

Prezioa, BEZarekin: 140.000

**Prezio unitarioak:**

Kontzeptua: Telefono bidezko  
interpretazio zerbitzuaren  
PREZIOA MINUTUKO

**Adjudikazioa:**

Adjudikazioaren data: 2020/10/27

Epe-mota: Hilabeteak

Epea: 24

**Enpresa esleipenduna:**

Sozietate-izena: SEPROTEC,

TRADUCCIÓN E

INTERPRETACIÓN, S.L.

Prezioa, BEZ gabe: 115.702,48

Prezioa, BEZarekin: 140.000

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

**Gauzatze-leku nagusiaren NUTS**

**kodeak:**

NUTS kodea: ES211

Deskribapena: Araba/Álava

Nagusia: Ez

Litekeena da kontratua Ez

azpikontratatzea:

**Ebazpen-dokumentuak:**

Fitxategiaren izena: Adjudicación E-048-2020.pdf

Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Ebazpena

Fitxategiaren izena: Resolución rectificación E-0482020.pdf

Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Ebazpena

## Contrato

Kontratuaren

kodea: E-048/20201242\_0000000000000000000001

Kontratuaren

egoera: Betetzea

IFK: B82695842

Izen

soziala: SEPROTEC,

TRADUCCIÓN

E

INTERPRETACIÓN,

S.L.

Enpres.

sina.

D/

Formalizazioa: 2020/11/27

Admin.

sina.

D: 2020/11/27



**Luzapenak:**

Luzapenaren  
zenbatekoa: 140.000  
Epea  
luzatzea: 24  
Suntsiarazpen-  
data: 2022/12/01  
Amaiera-  
data: 2024/11/30  
Espediente-  
zenbakiaren  
erreferentzia: PC-033/2022

**Publicaciones**

<b>Kontratzailearen profilean argitaratu:</b>	Bai
<b>Argitaratze-data:</b>	2020/11/27
<b>Automatikoki argitaratu EBAOn:</b>	Ez
<b>EBAO (eskuz sartzea):</b>	Aldizkari zk.: 2020/S132-32380 Argitaratze-data: 2020/07/10 Bidalketa-data: 2020/07/08

**Recurso**